

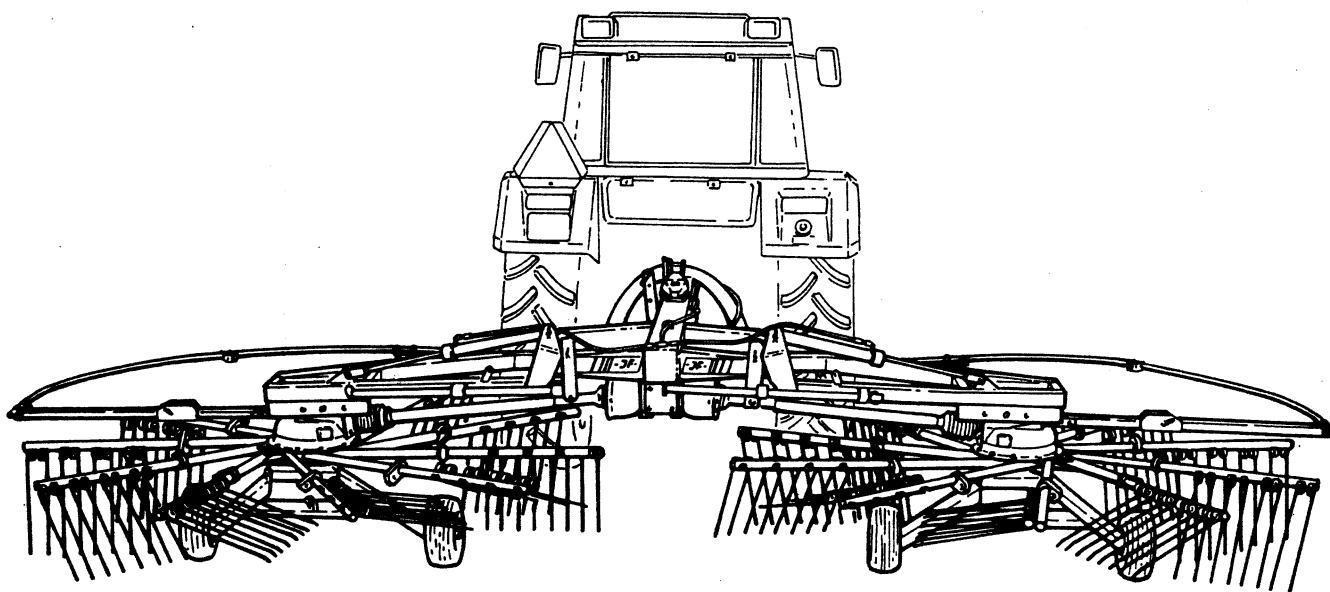


RS 650X

Rotorsiderive/Kreiselschwader Rotary Rake/Râteau-andaineur rotatif

Reservedelsliste/Ersatzteilliste Spare Parts List/Liste de pièces

①



Gyldig fra:	Marts 1989	Fabrikationsnr.:	1001	Valid from:	March 1989	Serial No.:	1001
Gültig ab:	März 1989	Maschinen Nr.:	1001	Valable à partir de:	Mars 1989	No. de serie:	1001

Notér nummeret på Deres maskine på omslagets inderside.

Notieren Sie die Nummer Ihrer Maschine auf der Innenseite des Umschlages.

Please note the serial number of Your machine at the inside of the cover.

Veuillez noter le numero de Votre machine sur la face interne de la couverture.

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskinens fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge og ærgelser og os unødigt besvær.

De kan notere nummeret på Deres maskine her:

Nr. Leveret den / 19
så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele.

Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist på figuren.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichtert uns die Abfertigung.

Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr. Geliefert am / 19
dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen immer die Nummer bei der Hand.

Die Fabrikationsnummer ist im Rahmen eingeschlagen, siehe Figur.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and facilitates matters for us.

Please enter the number of your machine here:

No. Delivered on the / 19
Appropriate when ordering parts.

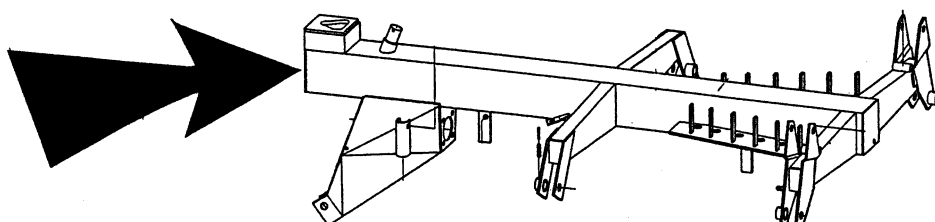
The serial number is located as shown on the figure.

Lorsque vous commandez des pièces détachées, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.

Prière de noter ici le numéro de série de votre machine:

Numéro Livrée le / 19
Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces.

Le numéro de série est gravé dans le cadre comme indiqué sur la figure.



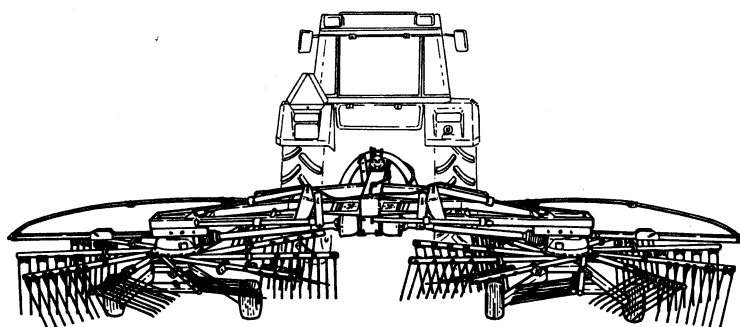


RESERVEDELSLISTE

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES



Bogen er opdelt i 4 afsnit:

1. Instruktion.
2. Nummernøgle - viser på hvilke figurer numrene findes.
3. Figurnøgle - viser på hvilke figurer delene findes.
4. Reservedelsliste.

Das Ersatzteillbuch ist in 4 Abschnitte eingeteilt:

1. Instruktion.
2. Ein Nummerschlüssel mit Angabe der jeweiligen Ersatzteilnummern.
3. Eine Figurliste mit Angabe, wo die Teile zu finden sind.
4. Eine Ersatzteilliste.

The book is divided into 4 passages:

1. Directions for use.
2. Number key showing on which figures the number can be found.
3. Figure key showing on which figures the parts can be found.
4. Spare parts list.

Le manuel est divisé en 4 sections:

1. Instruction de l'emploi.
2. Liste des numéros indiquant sur quelle figure se trouve le numéro.
3. Liste des figures indiquant sur quelle figure se trouvent les pièces.
4. Liste de pièces de rechange.

Eksempel fra reservedelslisten, af hvilket følgende oplysninger fremgår:

Ein Beispiel von der Ersatzteilliste, aus welchem folgende Aufschlüsse hervorgehen:

Example from the spare parts list with detailed information:

Exemple d'une liste de pièces détachées avec la signification des différentes colonnes:

Ejemplo de la lista de requesto de la que resultan las siguientes indicaciones:

Esimerkki varaosaluettelosta mistä seuraavat tiedot löytyvät:

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, AVEC
5	3101-500x	1	mellestykke Zwischenstück	intermediate piece bâti intermédiaire	1212-3322 M 10x30 13 1214-3123 M 10x40 2 1220-3321 M 10
6	2101-539x	1	sideplade, venstre Seitenplatte, links	side plate, left plaque latérale, gauche	1212-2126 M 8x15 11 1212-2126 M 8x15 11
7	3101-560x	1	topplade Topplatte	top plate plaque supérieur	

Standard numrenes betydning:

Die Bezeichnung der Standard-Nummern:

The meaning of the standard numbers:

Les pièces standards peuvent être identifiées au moyen des 4 premiers chiffres de leur numéro de référence:

Lista de las denominaciones de tuercas, tornillos, etc.:

Vakionumeroiden tarkoitus:

1211- maskinskrue Masch. Schraube machine screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. konepultti	1219- vinge el. unbrako el. plovskru Unbraco-Schraube wing screw, unbraco screw, plough screw vis spéciales tornillo-Unbraco siipi, unbrako tai aurapultti	1255- låseringe Seegeringe lock ring circlips anillos elásticos lukitusrengas
* 1212- sætskrue Setzschraube set screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. kierrepultti	1220- møtrikker Mutter nut ecrous tuercas mutterit	1313- smørenippel Druckschmiernippel grease nipple graisseurs engeadores voitelunippa
1213- stålsetskrue Stahlsetzschraube steel set screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. teräskierrepultti	1242- tand- eller skråskiver Zahn oder Federscheiben toothed or slant disk rondelles spéciales muelles especiales hammastetut tai vinoaluslevyt	1317- dele for hydraulik Teile f. Hydraulik parts for hydraulics pièces pour hydraulique piezas para hidráulico hydrauliikan osa
1214- stålskrue Stahlschraube steel screw vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. teräspultti	1251- spændestifter Spannstifte special pin goupilles mécanindus pasadores elásticos hihnapyörien lukitussokat	1332- simmerringe Simmerringe snap ring joints d'étanchéité retenes simmerrengas
1215- bræddeskrue Schloss-Schraube carriage bolt vis et boulons standard divers tornillos y bulones standard div. pyöreäkantainen puupultti	1253- nitter Nieten rivet rivets remaches niitit	1340- dele f. kraftoverføring 1341- Teile f. Gelenkwelle 1342- parts f. P.T.O. shaft pièces d'arbres à cardans parte eje cardan voimansiirron osa
1216- rundhovedet el. undersønknet skrue Masch. Schraube R/H = 0 round headed or countersunk screw vis et boulons standards divers tornillos y bulones standard div. pyöreäkantainen allesuunnattu pultti	1254- fjeder- eller ringsplitter Feder- oder Ringsplinte spring- or ring pin goupilles resortes jousi tai rengassokat	

FIGURNØGLE – FIGURSCHLÜSSEL – FIGURE KEY – LISTE DES FIGURES

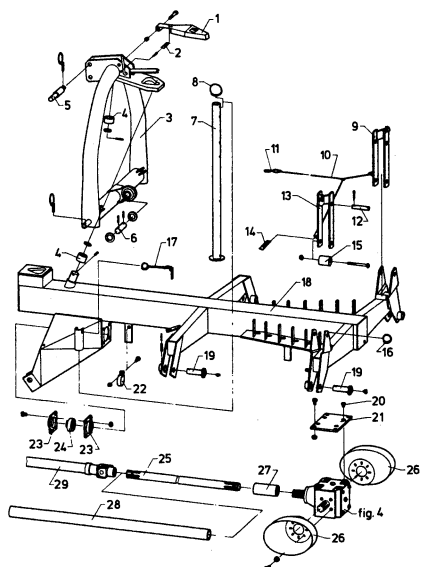


Fig. 1

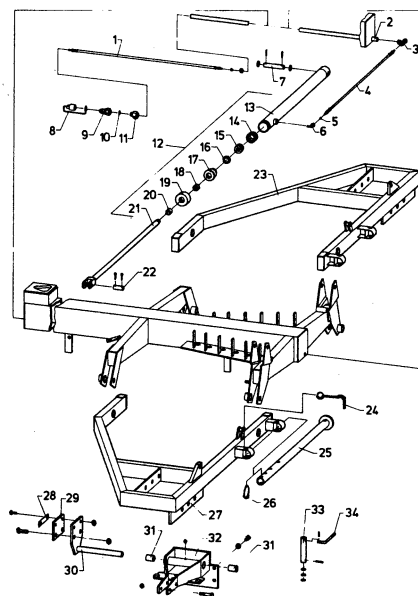


Fig. 2

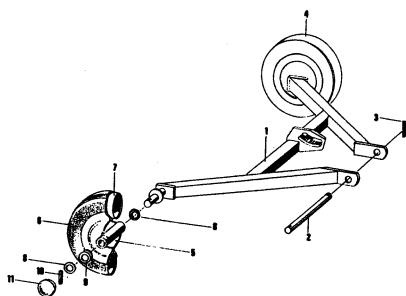


Fig. 3

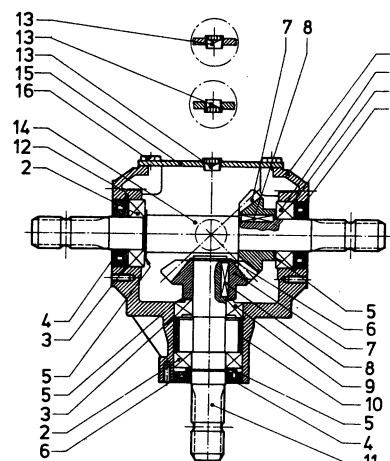


Fig. 4

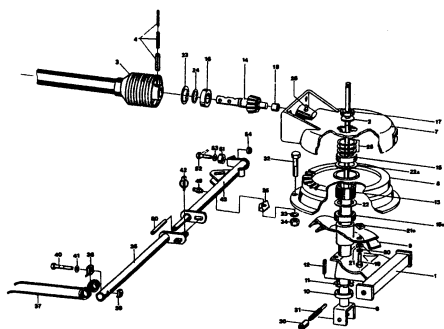


Fig. 5

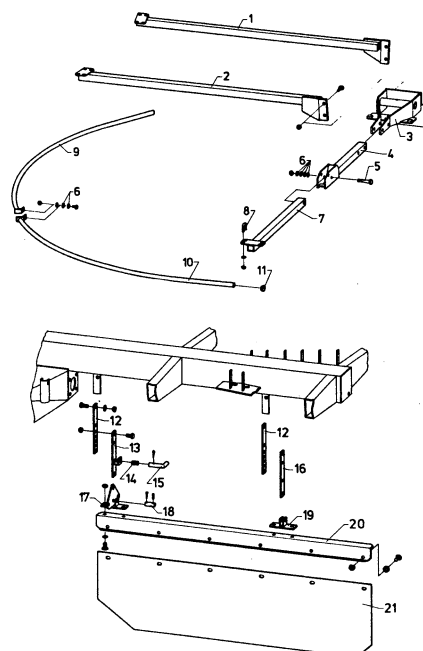


Fig. 6

Fig. 1

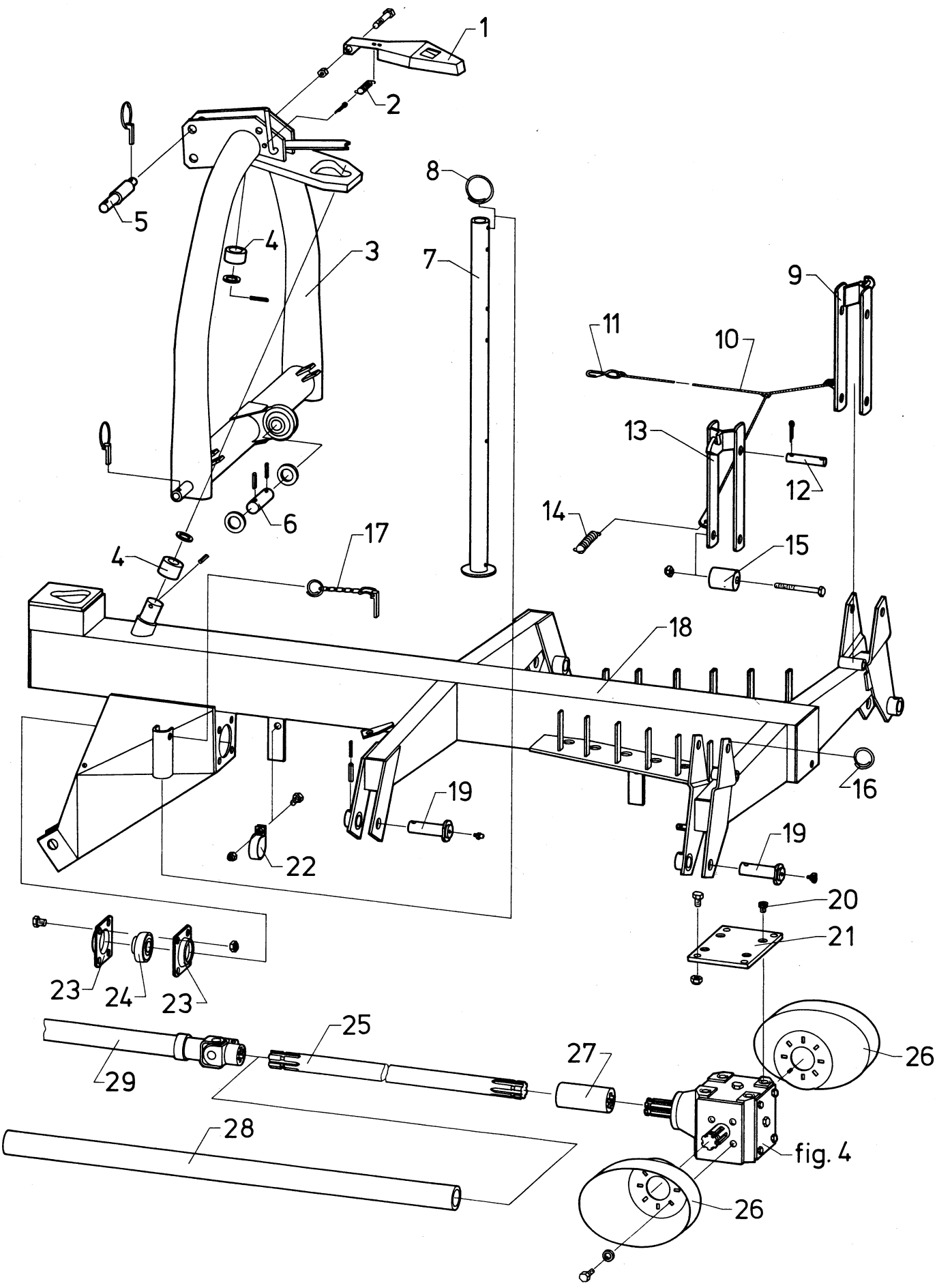


Fig. 1

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2506-099x	1	Skærm	Schutz	Guard	1214-2326 M 8 x 80	1
					Protection	1220-2321 M 8	1
2	1432-1198	1	Trækfjeder	Zugfeder	Tension spring		
					Ressort de tension		
3	2506-023x	1	Topramme	Toprahmen	Main frame	1254-4201 10 mm	2
					Bâti d'attelage		
4	2506-047x	2	Rulle	Rolle	Roller	1241-7202 30.5-39.5-1.0	1
					Rouleau	1251-5303 8 x 40	1
5	1399-0154	1	Topbolt		Top bolt	1254-4201 10 mm	1
6	2506-062x	1	Tap	Zapfen	Dowel	1241-7305 30.5-45-1.5	2
					Cheville	1251-5303 8 x 40	2
7	3506-132x	1	Støtteben	Abstellstütze	Castor jack		
					Support, Béquille		
8	1433-0292	2	Låsefjeder	Schlossfeder	Spring		
					Ressort de serrure		
9	3506-050x	1	Pal, højre	Sperrkegel, recht	Pawl, right		
					Cliquet, droit		
10	1399-0124	1	Nylonsnor, 6 mm x 5,5 m	Nylon schnur, 6 mm x 5,5 m	Nyloc string, 6 mm x 5,5 m		
					Nylon corde, 6 mm x 5,5 m		
11	1399-0121	1	Karabinhage	Karabinerhaken	Snaphooks		
					Mousquetons		
12	2506-101x	2	Tap	Zapfen	Dowel		
					Cheville		
13	3506-070x	1	Pal, venstre	Klinke, links	Pawl, left		
					Cliquet, gauche		
14	1432-2299	2	Trækfjeder	Zugfeder	Tension spring		
					Ressort de tension		
15	2506-048x	2	Ekscentrik	Exzentrik	Eccentric	1214-5428 M 16 x 120	1
					Excentrique	1220-5321 M 16	1
16	1433-0298	2	Låsefjeder	Schlossfeder	Spring		
					Ressort de serrure		
17	3224-089x	3	Wire med split	Drahtseil mit Splinte	Wire with cotter pin		
					Fil métallique avec goupille fendue		
18	3506-002x	1	Hovedramme	Hauptrahmen	Main frame		
					Châssis		
19	3506-046x	4	Tap	Zapfen	Dowel	1251-3301 5 x 40	1
					Cheville	1251-5303 8 x 40	1
						1313-1101 H 1 S - 6 mm	1
20	1219-0252	4	Unbrakoskrue	Sechskantschraube	Allen screw		
					Vis hexagonale		
21	2506-066x	1	Plade	Platte	Plate	1214-3120 M 10 x 40	4
					Plaque	1220-3321 M 10	4
22	1299-0120	2	Rørbøjle	Rohrbügel	Tube hoop	1212-2126 M 8 x 15	1
					Etrier d'tube	1220-2321 M 8	1

Fig. 1

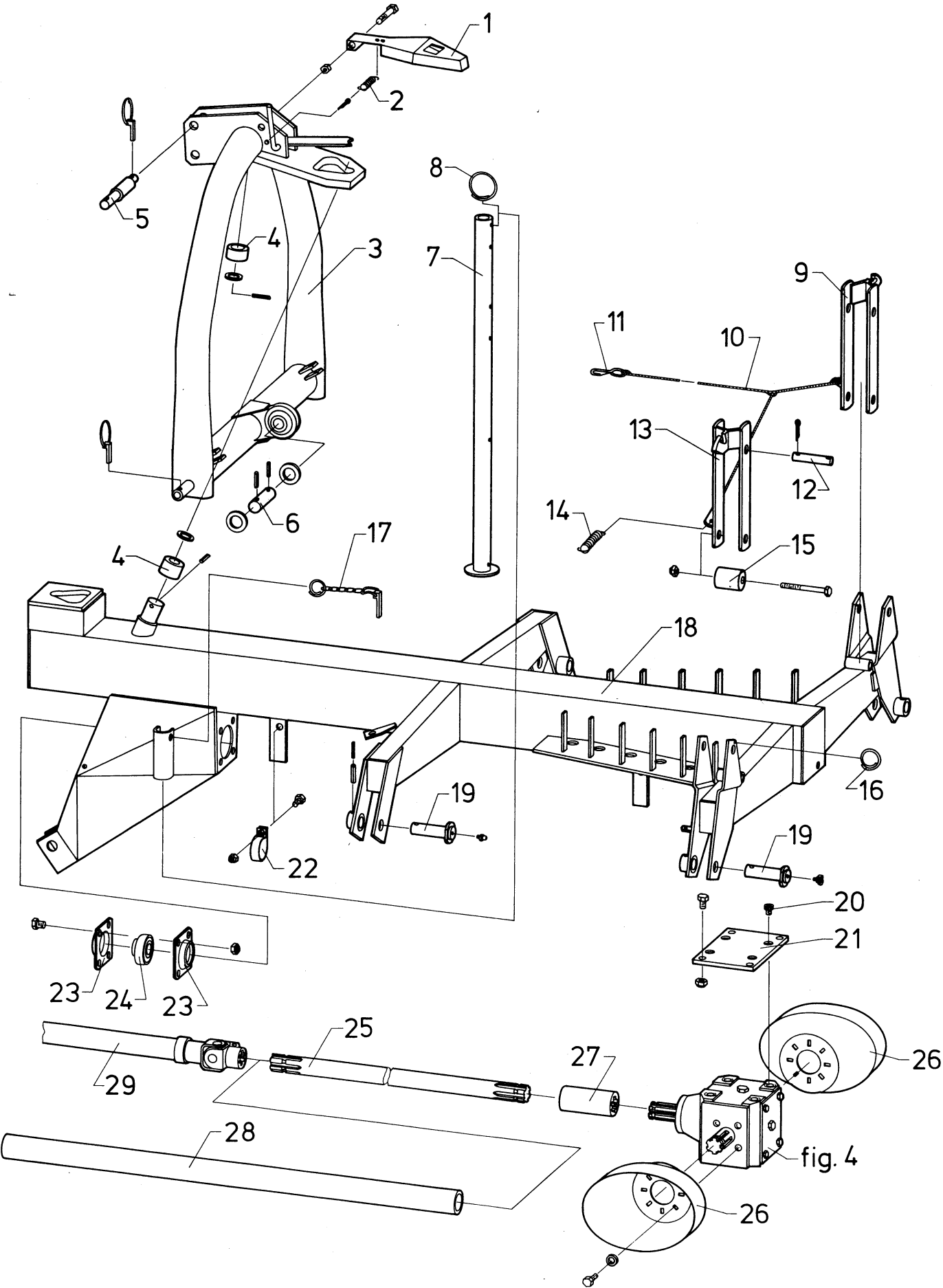


Fig. 1

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
23	1421-6499	2	Lejehushalvpart Lagerschale	Half of bearing housing Demi-boîtier		
24	1331-7503	1	Kugleleje, GRAE 35 NPPB Kugellager, GRAE 35 NPPB	Ball bearing, GRAE 35 NPPB Roulement, GRAE 35 NPPB		
25	2506-065x	1	Kardanaksel Kardanwelle	Transmission shaft Arbre à cardans		
26	1393-0170	2	P.T.O. skærm Schutz f. Gelenkwelle	P.T.O. guard Protection d'arbre à cardans	1241-1502 8,5 x 30 x 3,0 1212-2222 M 8 x 20	8 8
27	2506-075x	1	Profilbøsning Profilbuchse	Profile bush Douille d'profile		
28	2506-130x	1	Afskærmning Schutz	Guard Protection		
29	1340-5437	1	P.T.O. aksel Gelenkwelle	PTO shaft Arbre à cardans		

Fig. 2

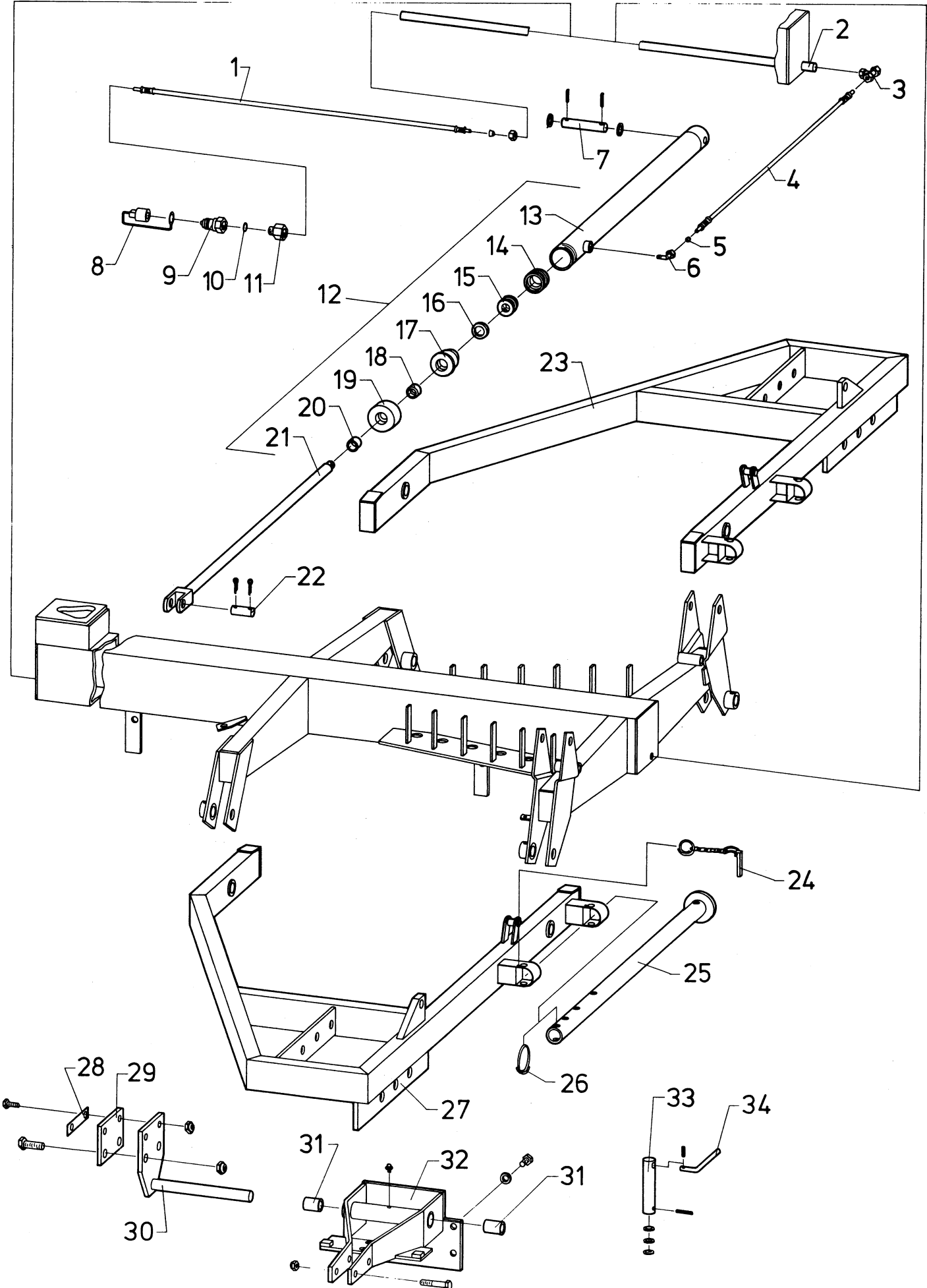


Fig. 2

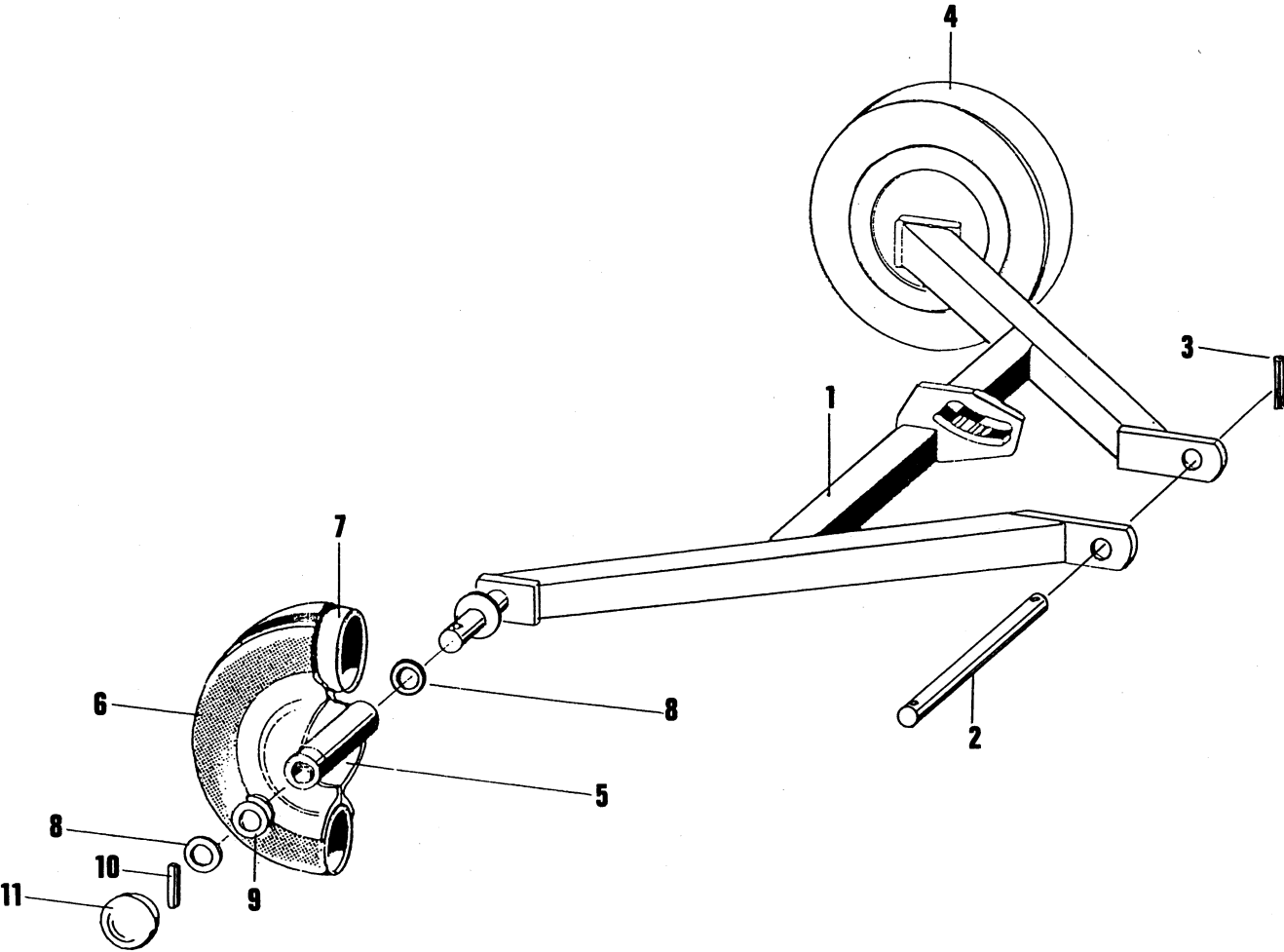
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:		
1	1317-0443	1	Hydraulikslange	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose Tuyau hydraulique			
2	2506-098x	1	Hydraulikrør	Hydraulikrohr	Hydraulic tube Tube hydraulique			
3	1311-8406	1	T-stykke	T-Stück	T-piece Pièce en T			
4	1317-0435	2	Hydraulikslange	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose Tuyau hydraulique			
5	2010-394x	2	Dyse	Düse	Nozzle Buse			
6	1311-8401	2	Vinkelforskrøning	Winkelverschraubung	Angular screwed connection Raccord vis d'angle			
7	2082-092x	2	Tap	Zapfen	Dowel Cheville	1251-3201	5 x 30	2
8	1393-0138	1	Beskyttelseshætte	Schutzkappe	Protection hood Chapeau de protection			
9	1317-0302	1	Stik, 1/2"	Stecker, 1/2"	Plug, 1/2" Bouchon, 1/2"			
10	1317-0715	1	O-ring	O-Ring	O-ring O-anneau			
11	1311-2601	1	Nippelmuffe, 1/2 - 3/8"	Nippelhülse, 1/2 - 3/8"	Bushing, 1/2-3/8" Manchon de réduction, 1/2 - 3/8"			
12	1317-0640	2	Cylinder, samlet	Zylinder, gesammelt	Cylinder, assembling Cylinder, Assemblé			
13	1317-9218	1	Cylinderrør	Zylinderrohr	Cylinder tube Tube d'cylinder			
14	1317-9048	1	Skega manchete	Skega Muffe	Skega Sleeve Skega douille			
15	1317-9042	1	Manchete flange	Muffe flansch	Sleeve flange Manchon d'douille			
16	1317-9117	1	O-ring	O-ring	O-ring O-anneau			
17	1317-9046	1	Styrebøsning	Steuerungsbuchse	Guide bush Douille d'guidage			
18	1317-9045	1	U-manchete	U-Muffe	U-Sleeve U-douille			
19	1317-9044	1	Omløber	Überwurfmutter	Coupling nut Ecrou de fixation			
20	1317-9009	1	Afstryger	Abstreifer	Stripper Arracheur			
21	1317-9102	1	Stempelstang	Kolbenstang	Piston rod Tige de piston			
22	2082-095x	2	Tap	Zapfen	Dowel Cheville	1241-7305	30,5-45-1,5	2
23	3506-031x	1	Ophæng, højre	Aufhängung, rechts	Suspension, right Suspension, droite	1252-2102	3,2-25	2
24	3224-089x	3	Wire med split, samlet	Drahtseil mit Splinte, gesammelt	Wire with cotter pin, Assembling Fil métallique avec goupille fendue, Assemblé			
25	3506-063x	2	Støtteben	Abstellstütze	Castor jack Support, Béquille			
26	1433-0292	2	Låsefjeder	Schlossfeder	Spring Ressort de serrure			
27	3506-030x	1	Ophæng, venstre	Aufhängung, links	Suspension, left Suspension, Gauche			

This technical drawing is an exploded view of a mechanical assembly, likely a door hinge or latch mechanism. It consists of 34 numbered components. The main assembly includes a rectangular frame (23) with a central horizontal bar (27) and two vertical side rails (24, 25). A long, thin rod (12) runs through the center, with various bushings (13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21) and washers (13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21) along its length. A handle (2) is attached to the top right, and a latch (3) is at the bottom right. A large rectangular plate (1) is at the top left. A small rectangular plate (8) is at the bottom left. A small rectangular plate (9) is at the bottom left. A small rectangular plate (10) is at the bottom left. A small rectangular plate (11) is at the bottom left. A small rectangular plate (12) is at the bottom left. A small rectangular plate (13) is at the bottom left. A small rectangular plate (14) is at the bottom left. A small rectangular plate (15) is at the bottom left. A small rectangular plate (16) is at the bottom left. A small rectangular plate (17) is at the bottom left. A small rectangular plate (18) is at the bottom left. A small rectangular plate (19) is at the bottom left. A small rectangular plate (20) is at the bottom left. A small rectangular plate (21) is at the bottom left. A small rectangular plate (22) is at the bottom left. A small rectangular plate (23) is at the bottom left. A small rectangular plate (24) is at the bottom left. A small rectangular plate (25) is at the bottom left. A small rectangular plate (26) is at the bottom left. A small rectangular plate (27) is at the bottom left. A small rectangular plate (28) is at the bottom left. A small rectangular plate (29) is at the bottom left. A small rectangular plate (30) is at the bottom left. A small rectangular plate (31) is at the bottom left. A small rectangular plate (32) is at the bottom left. A small rectangular plate (33) is at the bottom left. A small rectangular plate (34) is at the bottom left.

Fig. 2

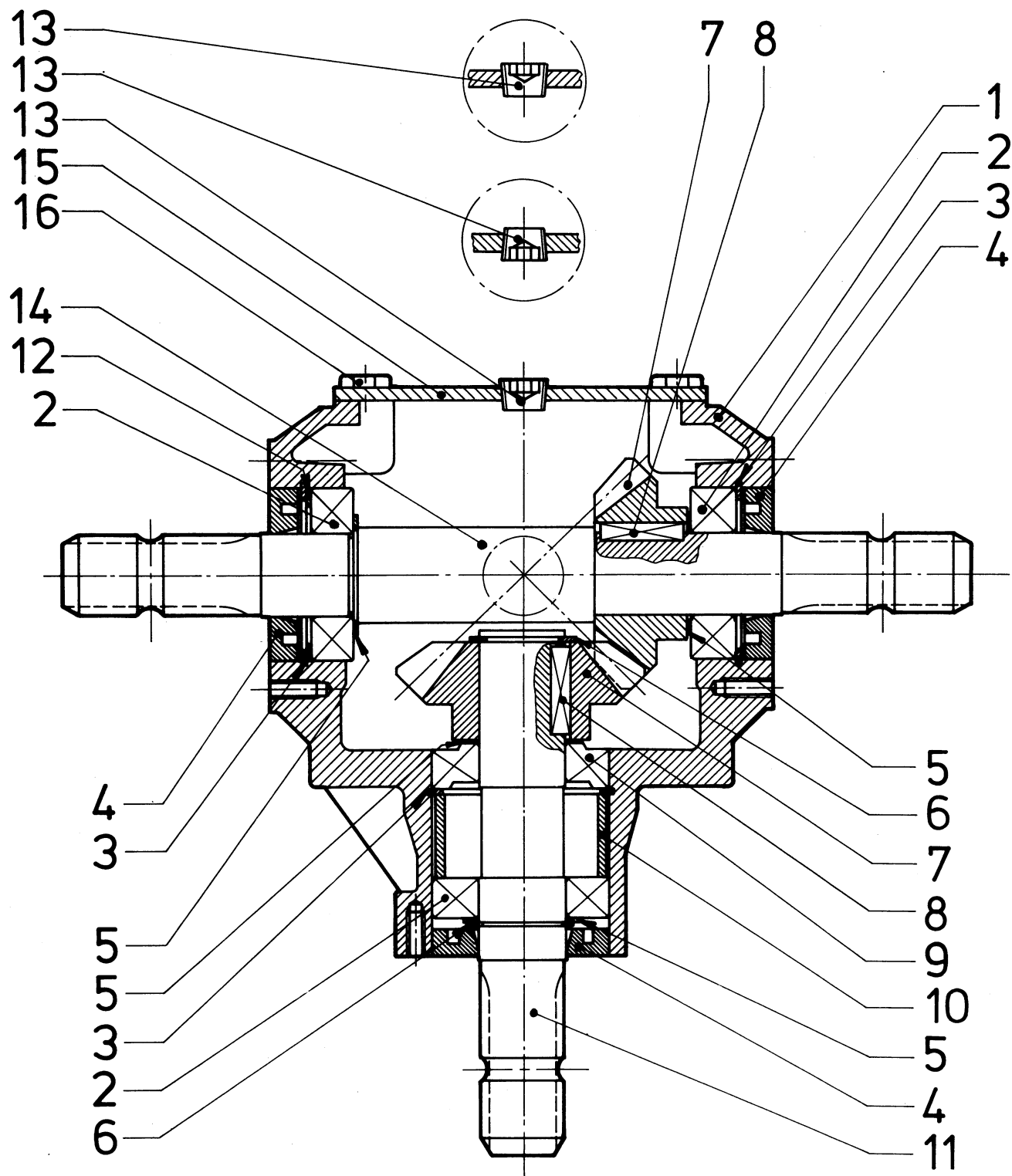
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:		
28	2506-102x	2	Sikringsblik	Schlossblech	Striker plate			
					Platine			
29	2506-107	2	Spændeplade	Spannplatte	Tightening plate			
					Plaque de serrage			
30	3506-106x	2	Ophængskonsol	Aufhängungskonsole	Suspension bracket	1213-5422	M 16 x 40	2
					Console d'suspension	1220-5321	M 16	2
31	1335-3201	4	Lejebøsning	Lagerbuchse	Bearing bush			
					Douille de palier			
32	3506-081x	2	Ophæng	Aufhängung	Suspension	1213-4322	M 12 x 30	8
					Suspension	1241-3403	13-25-2,5	8
						1313-1101	S. 6 mm	1
33	2506-089x	2	Del for håndtag	Teil f. Handgriff	Part for handle	1241-4403	17,5-35-2,0	3
					Partie pour poignée	1251-2104	4-26	1
						1251-4201	6-30	1
34	2506-090x	2	Håndtag	Handgriff	Handle			
					Poignée			

Fig. 3



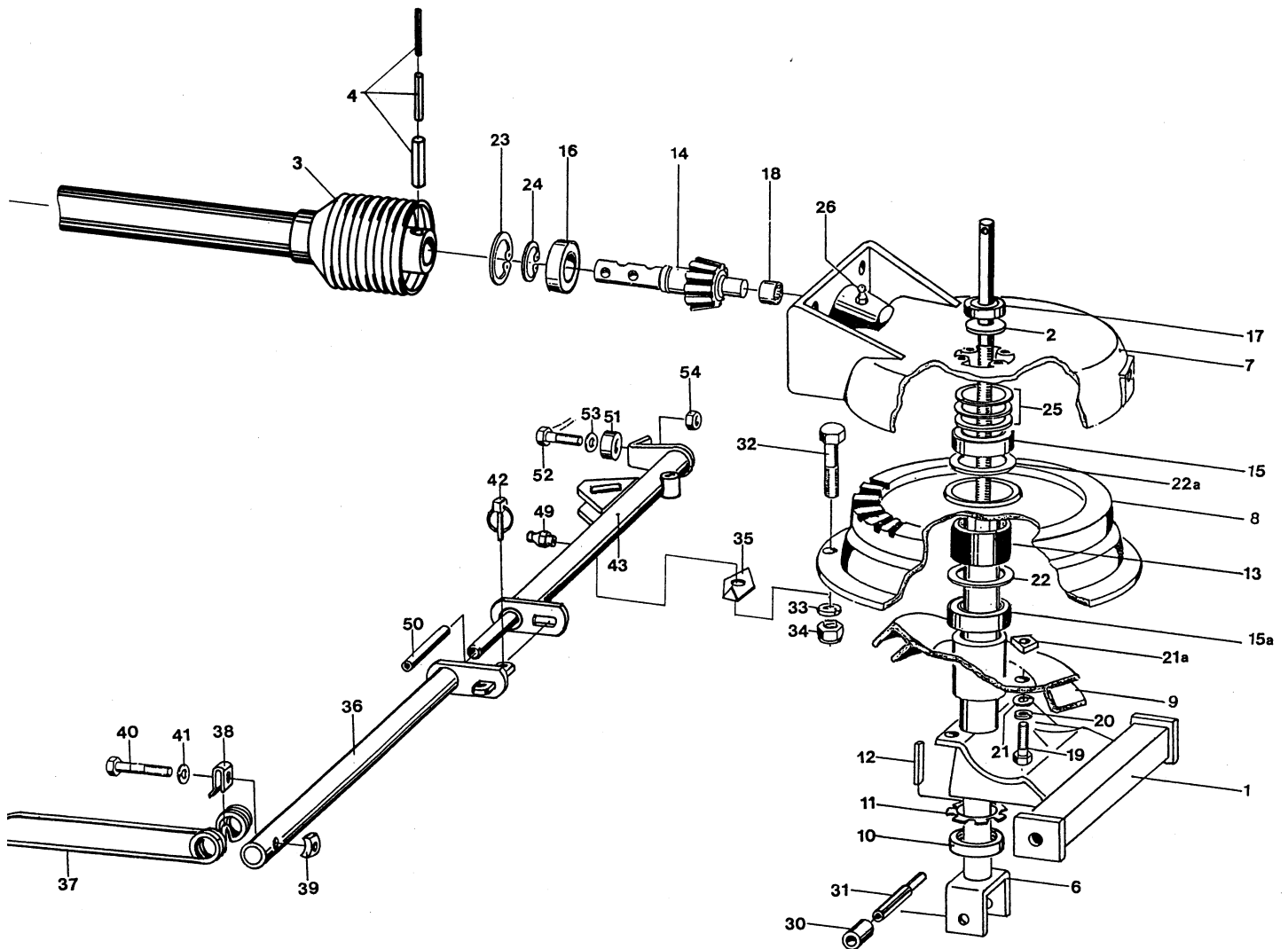
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
1	2505-196x	2	Hjulstel Radgestell		Wheel frame Bâti de roue	
2	2504-529x	2	Akseltap Wellenzapfen		Dowel for shaft Cheville d'arbre	
3	1251-4201	4	Spændestift, 6 x 30 Spannstift, 6 x 30		Special pin, 6 x 30 Goupille mécanindus, 6 x 30	
4	2505-145x	4	Hjul, komplet Rad, kpl.		Wheel, cpl. Roue, cpl.	
5	2505-146x	1	Fælg, 4,50 x 6 Felge, 4,50 x 6		Rim, 4,50 x 6 Jante, 4,50 x 6	
6	1331-6302	1	Dæk, 15 x 6.00 - 6 4PR Reifen, 15 x 6.00 - 6 4PR		Tyre, 15 x 6.00 - 6 4PR Pneu, 15 x 6.00 - 6 4PR	
7	1322-6103	1	Slange, 15 x 6 Schlauch, 15 x 6		Tube, 15 x 6 Chambre à air, 15 x 6	
8	2509-564x	4	Skive Scheibe		Washer Rondelle	
9	2509-556x	1	Passkive Passscheibe		Tight-fitting washer Rondelle ajustée	
	2509-563x	1	Passkive Passscheibe		Tight-fitting washer Rondelle ajustée	
	2509-566x	1	Passkive Passscheibe		Tight-fitting washer Rondelle ajustée	
10	1251-5303	1	Spændestift, 8 x 40 Spannstift, 8 x 40		Special pin, 8 x 40 Goupille mécanindus, 8 x 40	
11	2509-068x	1	Navkapsel Nabenkape		Hub cap Chapeau de moyeu	

Fig. 4



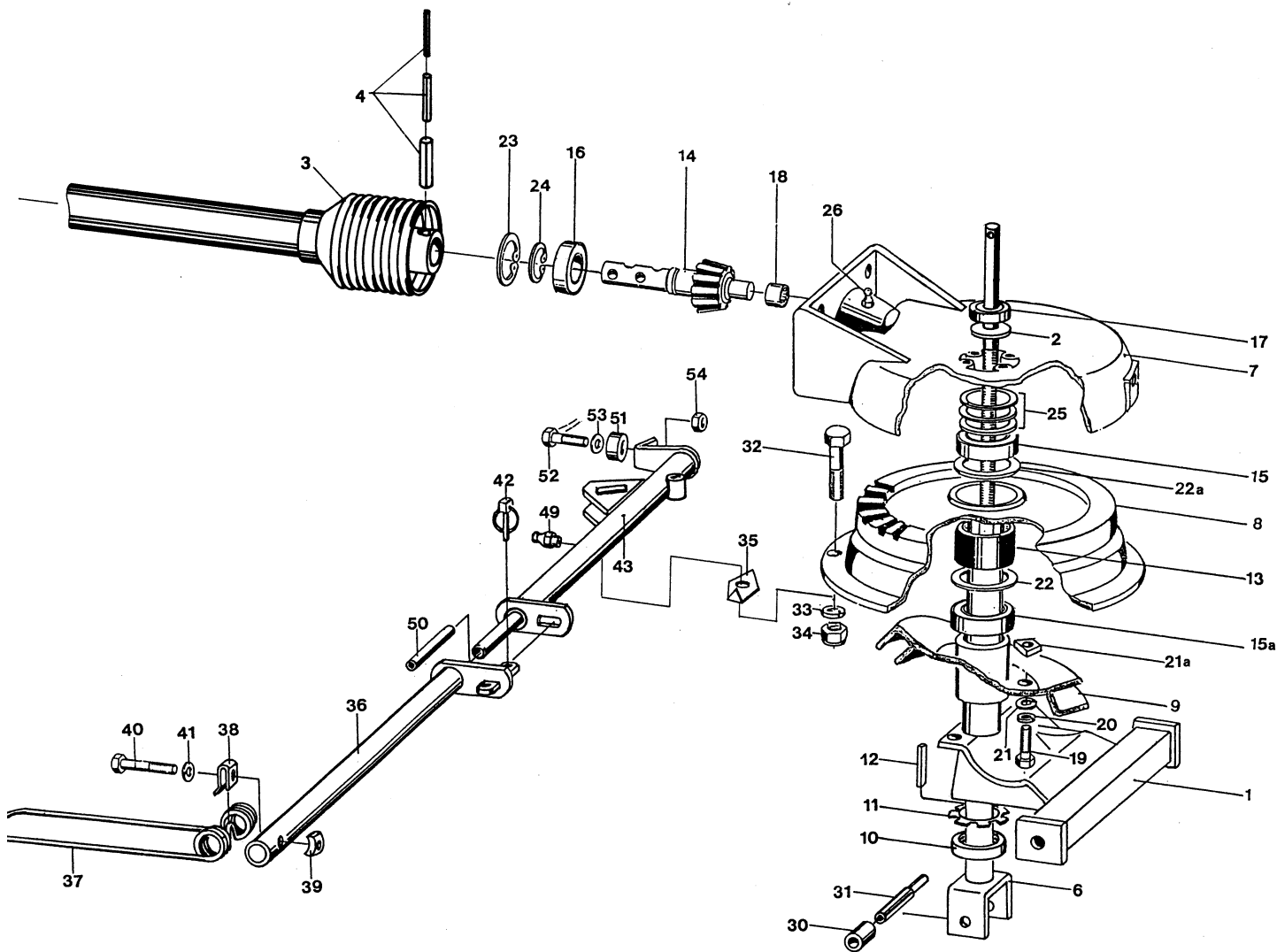
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:
	1315-0108	1	Vinkeltræk, komplet		Bevel gears, cpl.	
			Winkelgetriebe, kpl.		Boîtier de renvoi d'angle, cpl.	
1	1315-9154	1	Hus		Housing	
			Gehäuse		Boîtier	
2	1331-3104	3	Kugleleje, 6207		Ball bearing, 6207	
			Kugellager, 6207		Roulement, 6207	
3	1255-6101	3	Låsering, 72		Locking ring, 72	
			Verschliessring, 72		Anneau de verrouillage, 72	
4	1332-3602	3	Olietætningsring		Oil tightening ring	
			Oldichtungsring		Anneau d'étanchéité	
5	1315-9140	4	Skive, 48,0		Washer, 48	
			Scheibe, 48		Rondelle, 48	
6	1255-3202	2	Låsering, 35		Locking ring, 35	
			Verschliessring, 35		Anneau de verrouillage, 35	
7	1315-9158	2	Tandhjul		Sprocket wheel	
			Zahnrad		Pignon à chaîne	
8	1315-9159	2	Feder, A 10 x 8 x 35		Flat key, A 10 x 8 x 35	
			Feder keil, A 10 x 8 x 35		Clavette, A 10 x 8 x 35	
9	1323-9302	1	Kugleleje		Ball bearing	
			Kugellager		Roulement	
10	1315-9161	1	Bøsning		Bush	
			Buchse		Douille	
11	1315-9155	1	Aksel		Shaft	
			Welle		Arbre	
12	1315-9142	1	Skive, 71,7		Washer, 71,7	
			Scheibe, 71,7		Rondelle, 71,7	
13	1311-2202	3	Prop		Plug	
			Rohrverschluss		Bouchon	
14	1315-9157	1	Aksel		Shaft	
			Welle		Arbre	
15	1315-9162	1	Låg		Cover	
			Deckel		Couvercle	
	1315-9151	1	Tætning		Tightening	
			Dichtung		Plaque de fermeture	
16	1213-3222	4	Bolt, M 10 x 20			

Fig. 5



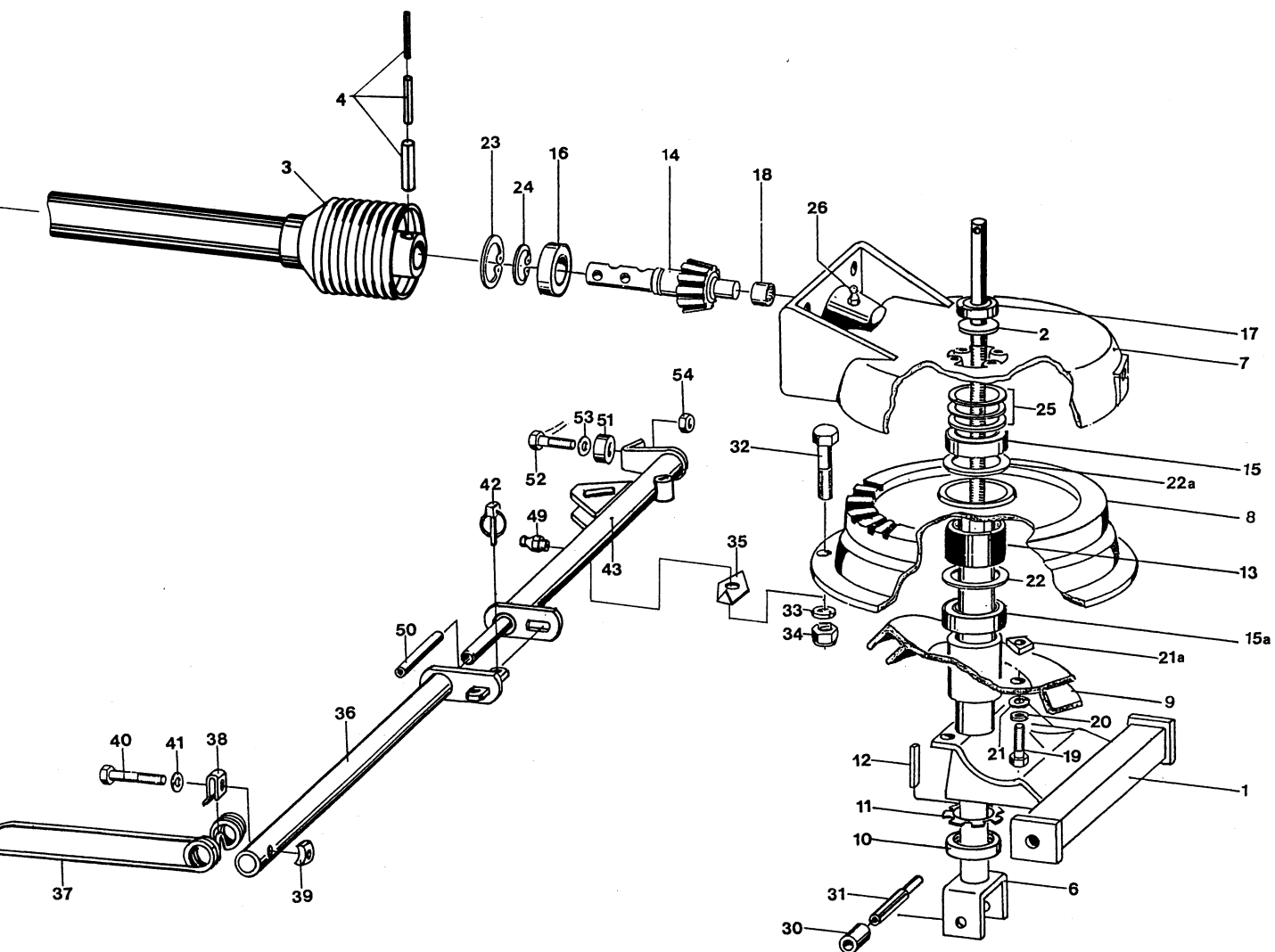
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CACI:
1	2505-365x	2	Holder til hjulophæng Radgestell		Wheel frame Bâti de roue	
2	2505-201x	2	Spindel Spindel		Spindle Vis de béquille	
3	1340-4203	2	P.T.O. aksel Gelenkwelle		PTO shaft Arbre à cardans	
4	1251-8402	1	Spændestift, 14 x 55 Spannstift, 14 x 55		Special pin, 14 x 55 Goupille mécanindus, 14 x 55	
	1251-5402	1	Spændestift, 7 x 55 Spannstift, 7 x 55		Special pin, 7 x 55 Goupille mécanindus, 7 x 55	
	1251-2402	1	Spændestift, 4 x 55 Spannstift, 4 x 55		Special pin, 4 x 55 Goupille mécanindus, 4 x 55	
5	---		Udgået Ausgegangen		Left out Epuisé	
6	2505-205x	2	Løftestang Hebel		Lever Crochet de levage	
7	2505-206x	2	Rotorhus Rotorgehäuse		Rotor housing Boîte d'rotor	
8	2505-209x	2	Tandkrans med nav Zahnkranz mit Nabe		Toothed rim with hub Couronne dentée avec moyeu	
9	2505-210x	2	Styrekurve Steuerungsscheibe		Steerings disc Discque-came	
10	2505-211x	2	Sikringsmøtrik Sicherungsmutter		Securing nut Ecrou d'ûreté	
11	2505-212x	2	Sikringsblik Schlossblech		Striker plate Platine	
12	2505-213x	2	Pasfeder, 14 x 6 x 50 Federkeil, 14 x 6 x 50		Flat key, 14 x 6 x 50 Clavette, 14 x 6 x 50	
13	2505-214x	2	Afstandsøsning Distanzbuchse		Distance bush Douille d'espacement	
14	2505-215x	2	Tandhjulsaksel Zahnradwelle		Bevel gear shaft Arbre d'pignon à chaîne	
15	1331-2305	2	Kugleleje, 6012 2 RS Kugellager, 6012 2 RS		Ball bearing, 6012 2 RS Roulement, 6012 2 RS	
15a	1331-2305	2	Kugleleje, 6011 2 RS Kugellager, 6011 2 RS		Ball bearing, 6011 2 RS Roulement, 6011 2 RS	
16	1331-2304	2	Kugleleje, 6007 2 RS Kugellager, 6007 2 RS		Ball bearing, 6007 2 RS Roulement, 6007 2 RS	
17	2505-216x	2	Axial-leje, FAG 511 Z 20 Axial-Lager, FAG 511 Z 20		Axial-bearing, FAG 511 Z 20 Axial-roulement, FAG 511 Z 20	
18	2505-217x	2	Nåleleje, INA BK 2018 RS Nadellager, INA BK 2018 RS		Needle bearing, INA BK 2018 RS Roulement à aiguilles, INA BK 2018 RS	
19	1213-4322	2	Maskinskrue, M 12 x 30 Maschinenschraube, M 12 x 30		Maschine screw, M 12 x 30 Boulen, M 12 x 30	
20	1242-4221	12	Fjederskive Federscheibe		Spring washer Rondelle à ressort	
21	2505-111x	2	Skive Scheibe		Washer Rondelle	
21a	2505-218x	2	Gevindstykke Gevindstück		Threaded piece Pièce de filetage	
22	1255-8101	2	Låsering, 90 x 3 Verschliessring, 90 x 3		Locking ring, 90 x 3 Anneau de verrouillage, 90 x 3	
22a	2505-219x	2	Låsering, 95 x 3 Verschliessring, 95 x 3		Locking ring, 95 x 3 Anneau de verrouillage, 95 x 3	
23	1255-5102	2	Låsering, 62 x 2 Verschliessring, 62 x 2		Locking ring, 62 x 2 Anneau de verrouillage, 62 x 2	

Fig. 5



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
24	1255-3202	2	Låsering, 35 x 1,5 Verschliessring, 35 x 1,5	Locking ring, 35 x 1,5 Anneau de verrouillage, 35 x 1,5	
25	2505-220x	2	Passkive, 60 x 75 x 1,0 Passscheibe, 60 x 75 x 1,0	Tight-fitting washer, 60 x 75 x 1,0 Rondelle ajustée, 60 x 75 x 1,0	
	2505-221x	2	Passkive, 60 x 75 x 0,5 Passscheibe, 60 x 75 x 0,5	Tight-fitting washer, 60 x 75 x 0,5 Rondelle ajustée, 60 x 75 x 0,5	
	2505-222x	2	Passkive, 60 x 75 x 0,3 Passscheibe, 60 x 75 x 0,3	Tight-fitting washer, 60 x 75 x 0,3 Rondelle ajustée, 60 x 75 x 0,3	
26	2509-594x	2	Smørenippel, H1 SFG 8 x 1 Schmiernippel, H1 SFG 8 x 1	Grease nipple, H1 SFG 8 x 1 Graisseur, H1 SFG 8 x 1	
27	---		Udgået Ausgegangen	Left out Epuisé	
28	---		Udgået Ausgegangen	Left out Epuisé	
29	---		Udgået Ausgegangen	Left out Epuisé	
30	2504-530x	2	Bøsning Buchse	Bush Douille	
31	1251-7503	2	Spændestift Spannstift	Special pin Goupille mécanindus	
32	2505-224x	20	Maskinskrue, M 14 x 1,5 x 90 Maschinenschraube, M 14 x 1,5 x 90	Maschine screw, M 14 x 1,5 x 90 Frein mathiaut, M 14 x 1,5 x 90	
33	2505-225x	20	Fjederskive, M 14 Federscheibe, M 14	Spring washer, M 14 Rondelle à ressort, M 14	
34	2505-226x	20	Møtrik, M 14 Mutter, M 14	Nut, M 14 Ecrou, M 14	
35	2505-227x	20	Sikringsblik Schlossblech	Striker plate Platine	
	2505-230x	20	Fjederarme, komplet Federarm, kpl.	Spring arm, cpl. Bras de ressort, cpl.	
36	2505-233x	1	Rør til fjeder Rohr f. Feder	Tube for spring Tube pour ressort	
37	2505-234x	4	Rivefjeder Kreiselzinken	Rake spring Dent de râteau	
38	2505-235x	4	Holder Halter	Support Support	
39	2505-236x	4	Kronkav møtrik Krankav Mutter	Kronkav nut Kronkav ecrou	
40	1214-4324	4	Maskinskrue, M 12 x 75 Maschinenschraube, M 12 x 75	Maschine screw, M 12 x 75 Boulen, M 12 x 75	
41	1242-4221	4	Fjederskive, M 12 Federscheibe, M 12	Spring washer, M 12 Rondelle à ressort, M 12	
42	1254-4201	1	Låseblik, 10 mm Schlossblech, 10 mm	Striker plate, 10 mm Platine, 10 mm	
43	2505-237x	20	Rør til fjederarm, komplet Rohr f. Federarm, kpl.	Tube for spring arm, cpl. Tube pour bras de ressort	

Fig. 5



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
49	2505-238x	1	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	
	2505-239x	1	Skive Scheibe	Washer Rondelle	
50	2505-240x	1	Spændestift, 24 x 120 Spannstift, 24 x 120	Special pin, 24 x 120 Goupille mécanindus, 24 x 120	
51	2505-241x	1	Løberulle, FAG 572 113 Laufrolle, FAG 572 113	Roller, FAG 572 113 Roulette, FAG 572 113	
52	1214-4126	1	Maskinskrue, M 12 x 45 Maschinenschraube, M 12 x 45	Maschine screw, M 12 x 45 Boulen, M 12 x 45	
53	2509-674x	1	Passkive, 13 x 19 x 1,0 Passscheibe, 13 x 19 x 1,0	Tight-fitting washer, 13 x 19 x 1,0 Rondelle ajustée, 13 x 19 x 1,0	
54	2505-151x	1	Møtrik, M 12 Mutter, M 12	Nut, M 12 Ecrou, M 12	

Fig. 6

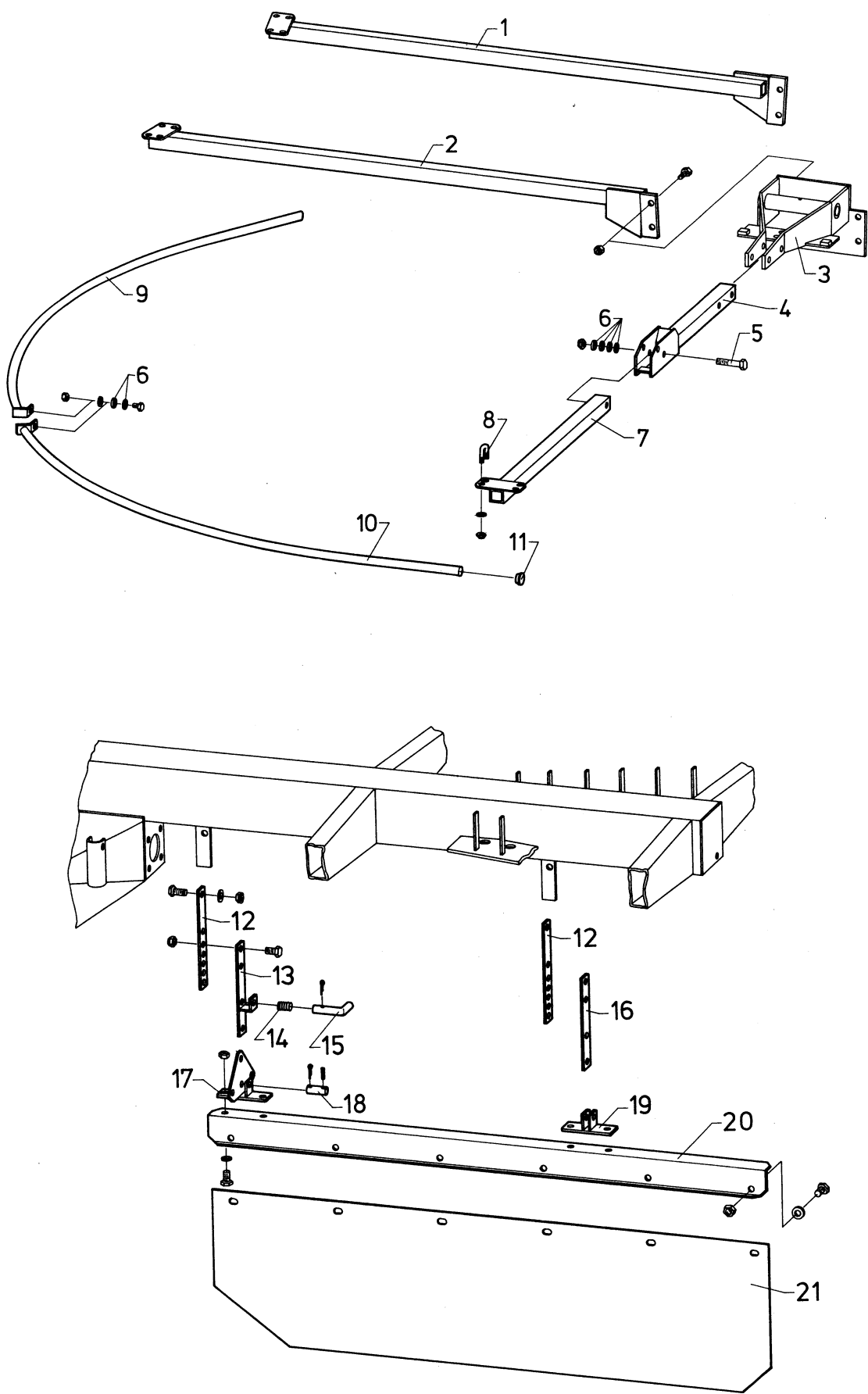
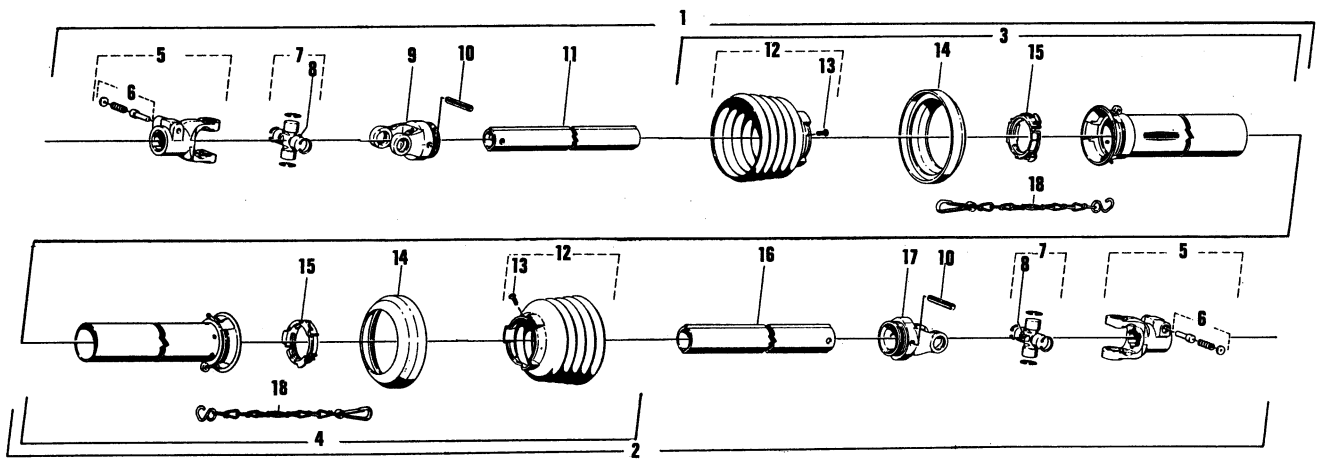


Fig. 6

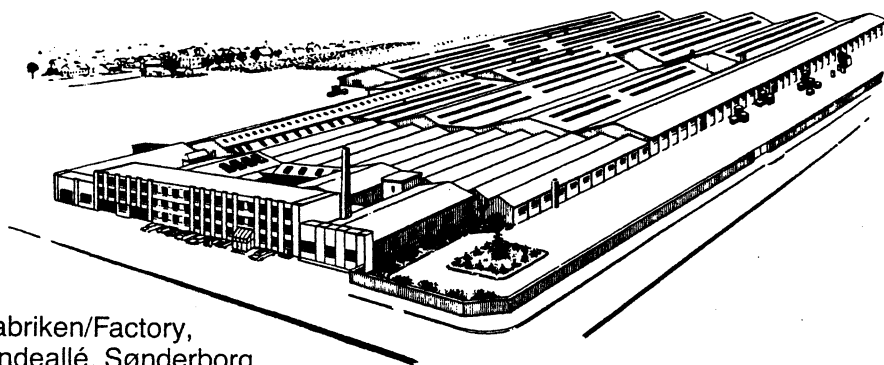
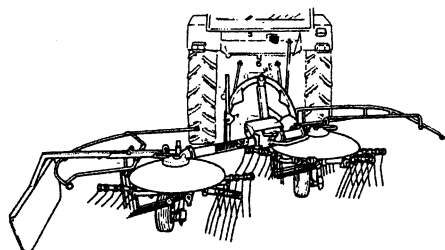
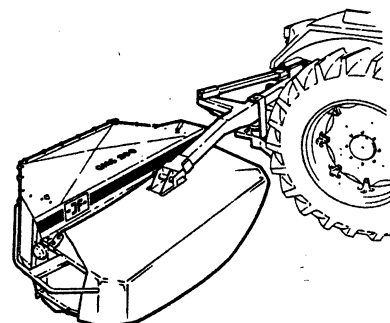
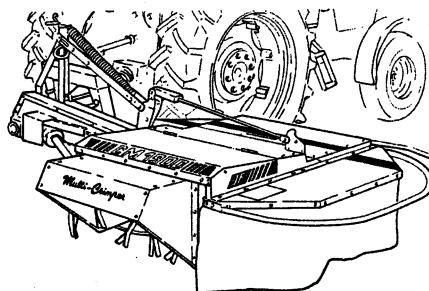
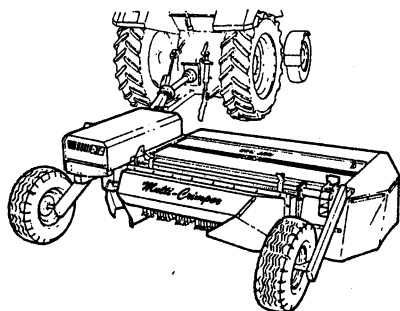
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:	
1	3506-077x	1	Bøjleophæng, højre Bügelaufhängung, rechts	Hoop suspension, right Suspension pour etrier, droite	1213-4324 M 12 x 35 1220-4321 M 12	4 4
2	3506-079x	1	Bøjleophæng, venstre Bügelaufhängung, links	Hoop suspension, left Suspension pour etrier, gauche	Se,see,siehe,voir pos. 1	1
3	3506-081x	2	Ophæng Aufhängung	Suspension Suspension		
4	3506-114x	2	Bøjleophæng, inderste Bügelaufhängung, innere	Suspension, inner Suspension pour etrier, intérieur		
5	1214-4322	2	Stålskrue, M 12 x 70 Stahlschraube, M 12 x 70	Steel screw, M 12 x 70 Vis d'acier, M 12 x 70	1220-4321 M 12	1
6	1434-0112	12	Tallerkenfjeder Tellerfeder	Belleville spring Ressort belleville		
7	3506-074x	2	Bøjleophæng Bügelaufhängung	Hoop suspension Suspension pour etrier	1241-2502 10,5-22-3,0 1251-4201 6 x 30	1 1
8	1399-0235	8	U-bøjle U-Bügel	U-hoop U-etrier	1241-1202 8,2-17-1,5 1220-2321 M 8	2 2
9	3506-108x	2	Beskyttelsesbøjle Schutzbügel	Protection hoop Etrier d'protection	Se,see,siehe,voir pos. 10	10
10	3506-109x	2	Beskyttelsesbøjle Schutzbügel	Protection hoop Etrier d'protection	1213-4422 M 12 x 40 1220-4321 M 12 1241-2202 12-18-1,5	2 2 2
11	1393-0105	4	Dupsko gummi Dupsko Gummi	Dupsko rubber Dupsko caoutchouc		
12	2506-143x	2	Beslag Beschlag	Clamp Bride	1213-2322 M 8 x 30 1220-2321 M 8 1241-1202 8,2-17-1,5	2 2 2
13	3506-140x	1	Holder Halter	Support Support		
14	1431-2197	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression		
15	2506-138x	1	Styretap Führungszapfen	Steering dowel Cheville		
16	2506-139x	1	Holder Halter	Support Support		
17	3506-125x	1	Holder Halter	Support Support	Se,see,siehe,voir pos. 19	19
18	2506-137x	2	Tap Zapfen	Dowel Cheville	1251-2104 4 x 26 1252-3102 4 x 25	1 1
19	3506-136x	1	Holder Halter	Support Support	1213-3224 M 10 x 25 1220-3321 M 10 1241-2502 10,5-22-3,0	2 2 2
20	2506-142x	1	Plade for skårskærm Schwadblech	Plate for deflector Plaque pour andaineur		
21	2506-141x	1	Skårskærm Schwadblech	Deflector Andaineur	1212-2126 M 8 x 15 1220-2321 M 8 1241-1202 8,2-17-1,5	6 6 6



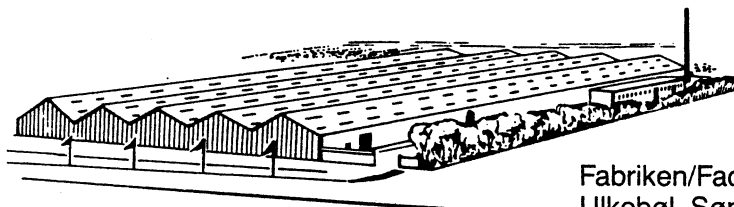
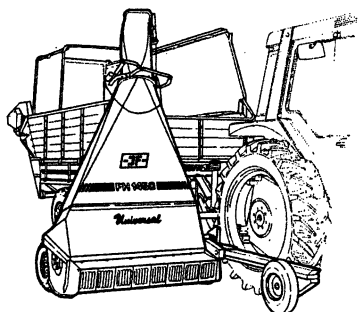
POS.	NUMMER	W. NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
	1340-5437	-	Kraftoverføringsaksel, komplet Gelenkwelle, kpl.	P.T.O. shaft, cpl. Arbre à cardan, cpl.	1
1	1340-0243	-	Forreste del Vord. Teil	Front part Partie avant	1
2	1340-0345	-	Bagerste del Hint. Teil	Rear part Partie Arriere	1
3	1342-2918	85.205	Yderste beskyttelsesrør Ausser Schutzrohr	Protection tube, outer Tube de protection, Extérieur	1
4	1342-2968	85.204	Inderste beskyttelsesrør Innere Schutzrohr	Protection tube, inner Tube de protection, intérieur	1
5	1341-9005	21.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel	Coupling fork Fourche	2
6	1341-9523	Agraset 101	Låsestift, komplet Schiebstift, kpl.	Lock pin, cpl. Cheville d'arrêt, cpl.	2
7	1341-9155	21.00.00	Kryds, komplet Kreuzgarniture, kpl.	Centre cross, cpl. Croisillon, cpl.	2
8	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	2
9	1341-9084	21.22.100	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
10	1341-9507	61.05.03	Spændestift Spannstift	Special pin Goupille mécanindus	2
11	1342-1273	75.25.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
12	1341-9326	85.25.05	Beskyttelsesskærm Abschirmung	Safety guard Protection	2
13	1341-9411	60.15.00	Skrue Schraube	Screw Vis	2
14	1341-9630	82.85.00	Støttering Stützring	Back-up ring Bague d'arrêt	2
15	1341-9618	82.83.04	Glidering Gleitring	Ring Anneau	2
16	1342-1313	75.35.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
17	1341-9085	21.22.101	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	2
18	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette	2



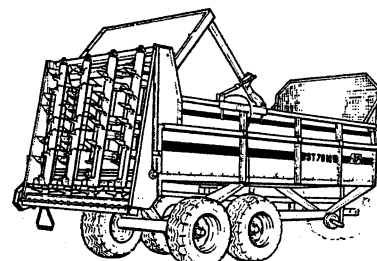
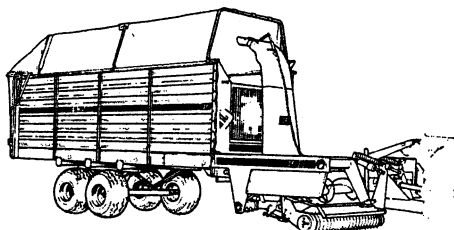
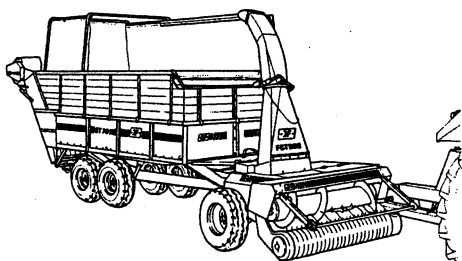
Et omfattende maskinprogram
Ein Lieferprogramm mit Zukunft
Progress In Farm Machinery
Un programme de machines etendu



Fabriken/Factory,
Lindeallé, Sønderborg



Fabriken/Factory,
Ulkebøl, Sønderborg



PR60-075X

RS518 da-ty-en-fr 0389

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
DK-6400 Sønderborg - Danmark
Telephone (+45) 74 12 52 52
Telefax (+45) 74 42 58 08
Telefax (+45) 74 42 55 41